



Laranja koloreko eremuak MC MUTUAL mutua betetzekoak dira /
Los campos en color naranja son a cumplimentar por MC MUTUAL

MC MUTUAL mutuan sartzeko erregistroa /
Registro de entrada en MC MUTUAL

Enpresa Ziurtagiria / Certificado de Empresa

Jan/andrea / D./Dña _____ bere izaeraz / en
su calidad de _____ **ZIURTATZEN DU,**
ABE bidez aurkezteko eskaeraren ondorioetarako, jarraian ematen diren datu guztiak egiazkoak direla, / **CERTIFICA,** a efectos
de la solicitud de la prestación por IT, que son ciertos todos los datos que a continuación se consignan,

1. Enpresaren datuak / Datos empresa

Izena soziala / Nombre o razón social		KKK / CCC	
Helbidea (kalea/plaza/...) / Domicilio (calle/plaza/...)	Posta kodea / Código Postal	Herria: / Localidad	Probintzia: / Provincia

2. Langilearen datuak / Datos trabajador/a

Lehen abizena / Primer apellido		Bigarren abizena / Segundo apellido		Izena / Nombre		IFZ/AIZ/Pasaportea / NIF/NIE/Pasaporte	
Helbidea (kalea/plaza/...) / Domicilio (calle/plaza/...)		Posta kodea / Código Postal		Herria: / Localidad		Probintzia: / Provincia	
Gizarte Segurantzako Zenbakia / N ^o Seguridad Social	Kotizazio Multzoa / Grupo Cotización	Lanaldi partzialeko kontratua / Contrato tiempo parcial BAI / SI <input type="checkbox"/> EZ / NO <input type="checkbox"/>	Kontratu mota / Tipo de contrato	Alta eguna enpresan / Fecha alta empresa	Baja eguna enpresan / Fecha baja empresa		
Medikuaren baja eguna / Fecha baja médica	ABE zein egunera arte ordaindu den / Fecha hasta la que se ha abonado la IT		Medikuaren bajaren arrazoia / Causa baja médica:				
		Gaixotasun Arrunta / Enfermedad Común <input type="checkbox"/>		Laneako ez den Istripua / Accidente No Laboral <input type="checkbox"/>			
		Gaixotasun Profesionala / Enfermedad Profesional <input type="checkbox"/>		Laneako Istripua / Accidente de Trabajo <input type="checkbox"/>			
Kontratuaren amaiera/etete data / Fecha extinción/suspensión contrato		Amaiera/etetearen arrazoia / Causa extinción/suspensión		Ordindutako eta hartu gabeko opor egunak / Días de vacaciones retribuidas y no disfrutadas Hasiera data / Desde amaiera data / hasta Oinarria /Base			

Mutual Midat Cyclops, Gizarte Segurantzarekin kolaboratzen duen Mutua, 1 zenbakiduna. G-64172513 IFK /
Mutual Midat Cyclops. Mutua Colaboradora con la Seguridad Social número 1. C.I.F G-64172513

2019/06, 2.1 bertsioa
06/2019 Versión 2.1

1. orria 1-tik
Página 1 de 2

PDR0005-A-Eusk

Datuen babesari buruzko xehetasuneko informazioa / Información detallada sobre protección de datos

Tratamenduaren arduraduna: Mutual Midat Cyclops, Gizarte Segurantzarekin kolaboratzen duen Mutua, 1 zenbakiduna (MC MUTUAL) / **Responsable del tratamiento:** Mutual Midat Cyclops, Mutua Colaboradora con la Seguridad Social nº 1 (MC MUTUAL).

Tratamenduaren xedea eta legezotasuna: Gizarte Segurantzarekin kolaboratzen duen Erakunde modura agindutako jarduerak betetzea, eskaera hori izapidetze aldera, indarreko legeriaren arabera. Datu horiek izan gabe ezingo da alpatu izapidea burutu. / **Finalidad y legitimidad del tratamiento:** Cumplimiento de las actividades encomendadas como Entidad Colaboradora con la Seguridad Social, en orden a la tramitación de dicha solicitud, conforme a la legislación vigente. Sin estos datos no podrá realizarse dicha tramitación.

Datuen hartzaileak: Datuak ez zaizkie beste hirugarrenei lagako, Gizarte Segurantzaren Antolatze Zuzendaritza Nagusiari igorri ezean edo, hala badagokio, Lan eta Gizarte Segurantzako Ikuskapenaren Zuzendaritza Nagusiari helarazitako informazioa egiaztatzeko, eta baita interesdunaren aldetik berriarazko baimena izan ezean edo hura babesten duen Lege baten aplikazioaren arabera. / **Destinatarios de los datos:** Los datos no serán objeto de cesión a terceros ajenos, salvo el supuesto de la remisión a la Dirección General de Ordenación de la Seguridad Social o, en su caso, a la Dirección General de la Inspección de Trabajo y Seguridad Social para comprobar la información facilitada, además de los supuestos de autorización expresa del interesado o en virtud de la aplicación de una Ley que lo ampare.

Datuak zein epetan mantenduko diren gordeta: Gizarte Segurantzaren kudeaketarekin kolaboratzeko jardunetik eratorritako betebeharrak eta erantzukizunak betetzeko beharrezko den denbora / **Plazo de conservación de los datos:** El tiempo necesario para cumplir con las obligaciones y responsabilidades derivadas de la actividad de colaboración en la gestión de la Seguridad Social. **Zuzenbidezko jarduna:** Zure datuak hartu, zuzendu, aurkatu edota ezaba ditzakezu eta gainerako zure eskubideak erabil ditzakezu, aldez aurretik identifikatu ostean, idatzi bat igorri helbide honetara: MC MUTUAL, Avda. Josep Tarradellas, 14-18, 08029 Bartzelona, edo Datuen Babeserako Delegatuaren helbide honetara idatziz: dpatatosmc@mc-mutual.com. Halaber, eskubidea duzu Datuen Babeserako Espainiako Agentziara erreklamazio bat helarazteko. / **Ejercicio de derechos:** Puede acceder, rectificar, oponerse, suprimir sus datos y ejercer sus demás derechos mediante escrito dirigido a MC MUTUAL, previa identificación, a Avda. Josep Tarradellas, 14-18, 08029 Barcelona, o al correo electrónico del Delegado de Protección de Datos, dpatatosmc@mc-mutual.com. También tiene derecho a presentar una reclamación a la Agencia Española de Protección de Datos.

Informazio gehiago: www.mc-mutual.com/protecciondedatos / **Más información:** www.mc-mutual.com/protecciondedatos

Empresa Ziurtagiria / Certificado de Empresa

3. Ordainketa zuzeneko egoeraren arabera ziurtatzeko kotizazio-oinarriak / Bases de cotización a certificar según el supuesto de pago directo según el supuesto de pago directo

3.1. Lan-harremana edo medikuaren baka ez bada amaitu laneko istripuagatik edo gaixotasun profesionalagatik izan da / Si no se ha extinguido la relación laboral o la baja médica es por accidente de trabajo/enfermedad profesional

Medikuaren baja hartu aurretiko hilabetearen kotizazio-ziurtagiria / Certificado de cotización del mes anterior a la baja médica	Urtea / Año	Hilabetea / Mes	Egunak / Días	Kontingentzia Arrunten Oinarria / Base Contingencias comunes	Kontingentzia Profesionalen Oinarria / Base Contingencias profesionales	Aparteko orduak eta beste zenbait kontzeptu (aurreko urtea) / Horas Extras y otros conceptos (año anterior)
Lanaldi partzialeko kontratua edo aldizkako lan-kontratu finkoa duen langilea; medikuaren baja hartu aurretiko hiru hilabeteen kotizazio-oinarrien ziurtagiria / Trabajador/a con jornada a tiempo parcial o fijo discontinuo: certificado de las bases de cotización de los tres meses anteriores a la baja médica				Kontingentzia Arruntak / Contingencias comunes	Kontingentzia Profesionalak / Contingencias profesionales	Aparteko orduak eta beste zenbait kontzeptu (aurreko urtea) / Horas Extras y otros conceptos (año anterior)

3.2. Ordainketa zuzena lan-harremana amaitu delako baldin bada eta medikuaren baja gaixotasun arruntetik edo lanekoa ez den istriputik eratorria baldin bada / Si el pago directo es por extinción de la relación laboral y la baja médica derivada de enfermedad común o accidente no laboral

Lan-harremana amaitu aurretiko azken 180 egun naturalen kotizazioen ziurtagiria / Certificado de cotizaciones de últimos 180 días naturales anteriores a la fecha de extinción de la relación laboral	Urtea / Año	Hilabetea / Mes	Egunak / Días	Kontingentzia arrunten oinarria / Base contingencias comunes	Urtea / Año	Hilabetea / Mes	Egunak / Días	Kontingentzia arrunten oinarria / Base contingencias comunes
Guztira / Totales								

Prestazio honen ordainketa zuzena egun honetatik aurrera has dadin: / A los efectos de que se inicie el pago directo de esta prestación desde el día

En (e)an (e)ko (r)en (e)(a)n a de de 20

Enpresaren sinadura eta zigilua
Firma y sello de la empresa

Datuen babesari buruzko xehetasunezko informazioa / Información detallada sobre protección de datos

Tratamenduaren arduraduna: Mutual Midat Cyclops, Gizarte Segurantzarekin kolaboratzen duen Mutua, 1 zenbakiduna (MC MUTUAL) / **Responsable del tratamiento:** Mutual Midat Cyclops, Mutua Colaboradora con la Seguridad Social nº 1 (MC MUTUAL).

Tratamenduaren xedea eta legezotasuna: Gizarte Segurantzarekin kolaboratzen duen Erakunde modura agindutako jarduerak betetzea, eskaera hori izapidetze aldera, indarreko legeriaren arabera. Datu horiek izan gabe ezingo da aipatu izapidea burutu. / **Finalidad y legitimidad del tratamiento:** Cumplimiento de las actividades encomendadas como Entidad Colaboradora con la Seguridad Social, en orden a la tramitación de dicha solicitud, conforme a la legislación vigente. Sin estos datos no podrá realizarse dicha tramitación.

Datuen hartzaileak: Datuak ez zaizkie beste hirugarrenei lagako. Gizarte Segurantzaren Antolatze Zuzendaritza Nagusiari igorri ezean edo, hala badagokio, Lan eta Gizarte Segurantzako Ikusapenaren Zuzendaritza Nagusiari helarazitako informazioa egiaztatze, eta baita interesdunaren aldetik berariazko baimena izan ezean edo hura babesten duen Lege baten aplikazioaren arabera. / **Destinatarios de los datos:** Los datos no serán objeto de cesión a terceros ajenos, salvo el supuesto de la remisión a la Dirección General de Ordenación de la Seguridad Social o, en su caso, a la Dirección General de la Inspección de Trabajo y Seguridad Social para comprobar la información facilitada, además de los supuestos de autorización expresa del interesado o en virtud de la aplicación de una Ley que lo ampare.

Datuak zein epetan mantenduko diren gordeta: Gizarte Segurantzaren kudeaketarekin kolaboratzeko jardunetik eratorritako betebeharrak eta erantzukizunak betetzeko beharrezkoak den denbora / **Plazo de conservación de los datos:** El tiempo necesario para cumplir con las obligaciones y responsabilidades derivadas de la actividad de colaboración en la gestión de la Seguridad Social. **Zuzenbidezko jarduna:** Zure datuak hartu, zuzendu, aurkatu edota ezaba ditzakezu zure eskubideak erabil ditzakezu, aldez aurretik identifikatu ostean, idatzi bat igorri helbide honetara: MC MUTUAL, Avda. Josep Tarradellas, 14-18, 08029 Bartzelona, edo Datuen Babeserako Delegatuaren helbide honetara idatzi: dpatosmc@mc-mutual.com. Halaber, eskubidea duzu Datuen Babeserako Espainiako Agentziara erreklamazio bat helarazteko. / **Ejercicio de derechos:** Puede acceder, rectificar, oponerse, suprimir sus datos y ejercer sus demás derechos mediante escrito dirigido a MC MUTUAL, previa identificación, a Avda. Josep Tarradellas, 14-18, 08029 Barcelona, o al correo electrónico del Delegado de Protección de Datos, dpatosmc@mc-mutual.com. También tiene derecho a presentar una reclamación a la Agencia Española de Protección de Datos. Informazio gehiago: www.mc-mutual.com/protecciondedatos / Más información: www.mc-mutual.com/protecciondedatos